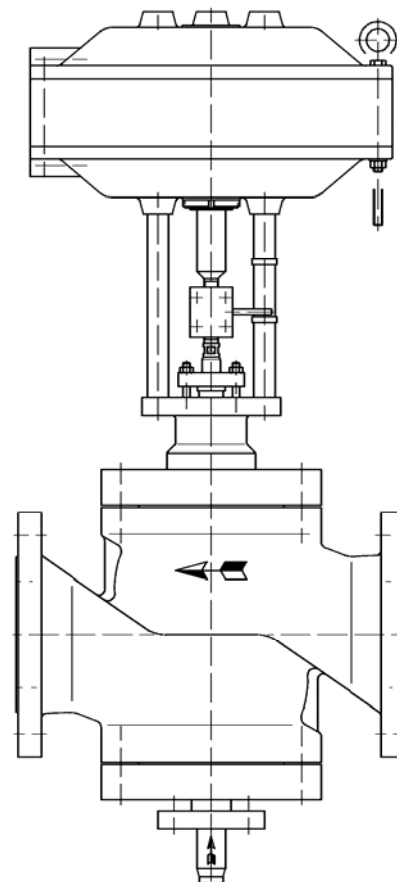
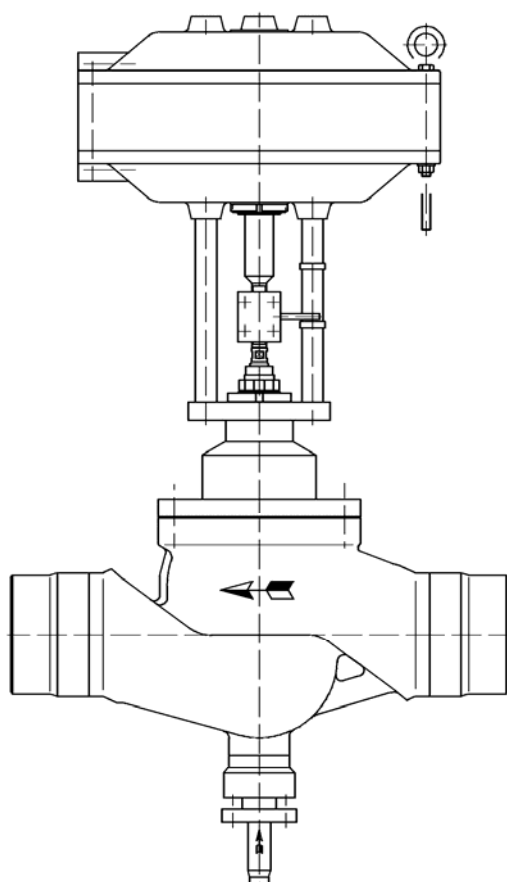




## Инструкция по эксплуатации

### Типы клапана

09 / 10



## Содержание

<b>1</b>	<b>Контактный адрес производителя .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Права на изменения и авторские права .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Пояснения по типам клапанов .....</b>	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Действие настоящей инструкции по эксплуатации .....</b>	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Применение и возможности исполнения.....</b>	<b>4</b>
<b>6</b>	<b>Изображения в разрезе .....</b>	<b>4</b>
6.1	<b>Примерный разрез тип клапана 09.....</b>	<b>4</b>
6.2	<b>Примерный разрез тип клапана 10.....</b>	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>Обслуживание .....</b>	<b>6</b>

## 1 Контактный адрес производителя

Holter Regelarmaturen GmbH & Co. KG  
 Helleforthstraße 58-60  
 D - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Postfach 14 60  
 D – 33751 Schloss Holte-Stukenbrock

Тел.: +49 – (0) – 5207 – 8903 – 0  
 ФАКС: +49 – (0) – 5207 – 88 037  
 e-Mail: [mail@hora.de](mailto:mail@hora.de)  
 Интернет: <http://www.hora.de>

## 2 Права на изменения и авторские права

Приведенные в настоящей инструкции по эксплуатации положения, предписания, нормы и т.д. соответствуют состоянию информации на момент разработки и не подлежат внесению изменений. Пользователь должен использовать их под свою ответственность в их самой новой действующей редакции.

По отношению ко всем данным, сведениям и рисункам в настоящем руководстве права на технические изменения и поправки сохраняются. Требования на изменение или дополнительное исправление уже поставленной арматуры исключаются.

Авторские права на настоящую инструкцию по эксплуатации, а также все права на выдачу патента или регистрацию промышленного образца остаются у изготовителя!

## 3 Пояснения по типам клапанов

Тип клапана	Выражения	Возможные классификации
09	Проходная форма до PN 160 / класс 900 Прифланцованная крышка	1611; 1612
10	Проходная форма до PN 320 / класс 300 Прифланцованная крышка	1621; 1622

## 4 Действие настоящей инструкции по эксплуатации

Данная инструкция по эксплуатации действительна только совместно с „Общей инструкцией по эксплуатации клапанов в диапазоне Power Technology“.

Действительно только для типов клапана 09 и 10.

Перед началом всех мероприятий, и в особенности при заказе комплектующих или запасных частей, следует проверить совпадение выше указанных типовых обозначений с маркировочной табличкой арматуры!

## 5 Применение и возможности исполнения

Во время технологических процессов элементы арматуры изменяют течение сред.

Арматура состоит из клапана и привода, который изменяет положение тела дросселя (золотника) по отношению к седлу в зависимости от управляющего сигнала.

В качестве возможных приводов подходят пневматические и поступательные электроприводы, которые управляют аксиальным смещением конуса. Также могут использоваться поворотные приводы и ручные регуляторы, содержащие преобразователи вращения в поступательное движение.

Арматуры описанных здесь модельных рядов служат для регулирования потоков вещества из паров. Одновременно впрыскиванием воды производится охлаждение паров. Регулирование происходит в одноступенчатом или многоступенчатом исполнении. Эти исполнения могут быть разгруженными или неразгруженными.

## 6 Изображения в разрезе

Ниже приведенные изображения в разрезе являются примерами принципиального клапанов.

### 6.1 Примерный разрез тип клапана 09

Клапан типа 09 основан на литом корпусе проходной формы с 3 фланцами. При этом имеются исполнения со впрыском воды через фурменный рукав (классификация 1612) или форсунку Лехлера (классификация 1611).

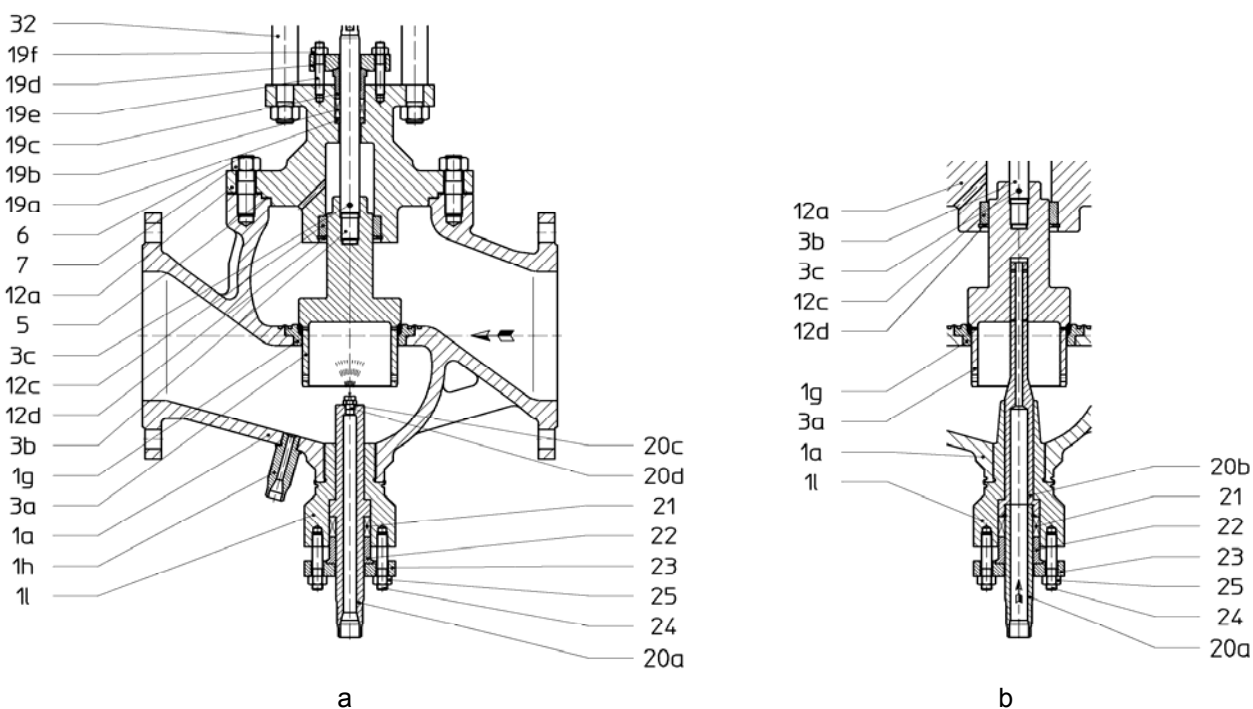


Рис. 1: Клапан 1611-09 (исполнение с форсункой системы Лехлера) и клапан 1612-09 (исполнение с трубой с распылителем)

Позиция	Название	Позиция	Название
1	Корпус состоящий из:	19a	Основанное кольцо
1a	Корпус	19b	Набивка сальника *
1g	Седло клапана	19c	Сальник
1h	Водоудаленный штуцер	19d	Фланец сальника
1l	Корпус сальника	19e	Установочный штифт
3	Тарелка со шпинделем сост. из:*	19f	Шестигранная гайка
3a	Тарелка	20	Сопловая труба сост. из :
3b	Шпиндель	20a	Впрыскивающий штуцер
3c	Цилиндрический штифт	20b	Сопловая труба
5	уплотнение крышки *	20c	Уплотнение
6	Установочный штифт	20d	Цельноконическое сопло
7	Шестигранная гайка	21	Набивка сальника *
12	Корпус сальника, сост. из:	22	Сальник
12a	Корпус сальника	23	Фланец сальника
12c	Направляющая втулка	24	Установочный штифт
12d	Стопорное кольцо	25	Шестигранная гайка
19	Уплотнение сальника, состоящее из:	32	Сервопривод

\* = запасные детали

Таблица 1: Спецификация к рис. 1

## 6.2 Примерный разрез тип клапана 10

Клапан типа 10 основан на литом корпусе проходной формы с 4 фланцами. При этом имеются исполнения со впрыском воды через фурменный рукав (классификация 1622) или форсунку Лехлера (классификация 1621).

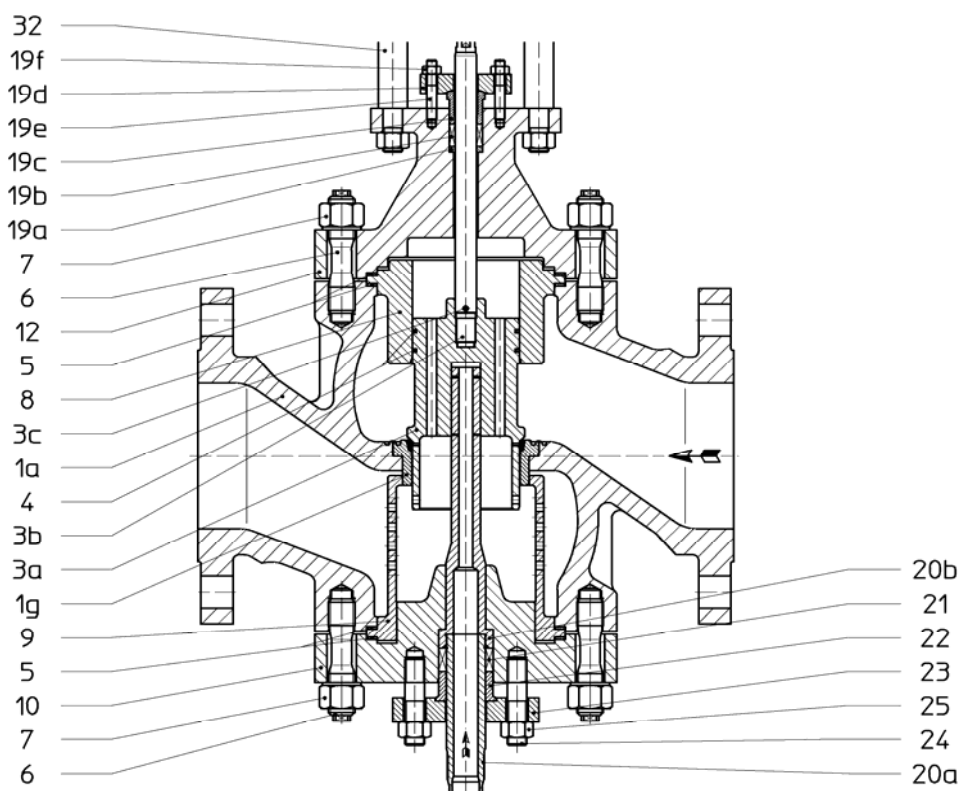


Рис. 2: Тип клапана 1622-10 (исполнение с фурменным рукавом)

Позиция	Название	Позиция	Название
1	Корпус состоящий из:	19a	Основанное кольцо
1a	Корпус	19b	Набивка сальника *
1g	Седло клапана	19c	Сальник
3	Тарелка со шпинделем сост. из: *	19d	Фланец сальника
3a	Тарелка	19e	Установочный штифт
3b	Шпиндель	19f	Шестигранная гайка
3c	Цилиндрический штифт	20	Сопловая труба сост. из :
4	поршневое уплотнение *	20a	Впрыскивающий штуцер
5	уплотнение крышки *	20b	Сопловая труба
6	Установочный штифт	21	Набивка сальника *
7	Шестигранная гайка	22	Сальник
8	разгрузочная втулка *	23	Фланец сальника
9	Коробка с отверстием	24	Установочный штифт
10	фланец крышки	25	Шестигранная гайка
12	Корпус сальника	32	Сервопривод
19	Уплотнение сальника, состоящее из:		

\* = запасные детали

Таблица 2: Спецификация к рис. 2

## 7 Обслуживание

Рисунок 3 наглядно показывает три возможности перемещения при установке арматуры.

На рис. ремни должны быть обвиты вокруг корпуса. Чтобы удерживать арматуру в указанном положении и избежать вертикального опрокидывания, оба ремня должны проходить соответственно слева и справа от привода.

На рис. 3b и 3c ремни 1 и 2 должны быть обвиты вокруг корпуса. Ремень 3 служит для того, чтобы удерживать арматуру в горизонтальном положении. При этом важно, чтобы ремень 3 был укреплен не на шпинделе.

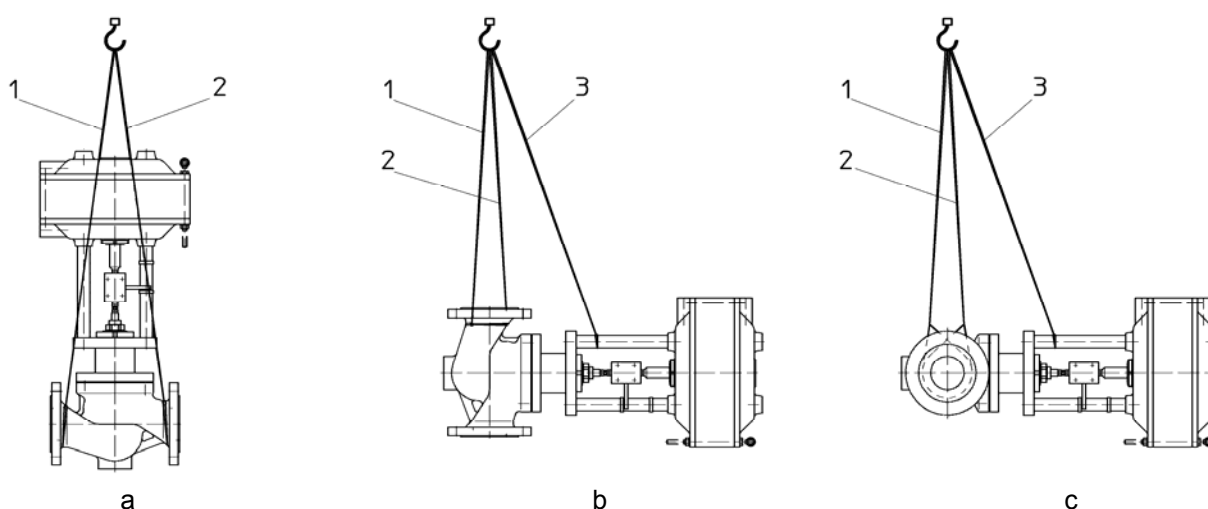


Рис. 3: Поднятие арматуры для установки в трубопровод

### **Опасность**

Проушины на приводах предназначены только для съема привода с арматуры. Не допускается использовать их в качестве подъемных проушин для всей арматуры.